

Lemlandsnytt

LEMLANDS KOMMUN & LEMLAND OCH LUMPARLANDS FÖRSAMLING

JULI 2018



Foto: Yvonne Lindeman

KOMMUNEN INFORMERAR

Kommunkansliet, med undantag för socialkansliet, är stängt vecka 29 och 30. Läs mer i den separata annonsen!

Det traditionella **Kanalkalaset** äger rum **söndagen den 15 juli** invid Lemströms kanal. **Intresserade försäljare och utställare ombedes att ta kontakt med Jonas Rosenberg, per telefon 0457 3431 499 eller e-post rosenberg.jonas@icloud.com.**

Kommunvimpeln finns till försäljning på kommunkansliet måndag – fredag kl 9 – 15 samt på biblioteket under öppettiderna tisdag 9 – 13 och 18 – 20, onsdag 9 – 15 och torsdag 9 – 13 och 18 – 20. 6 meters vimpeln kostar 35 euro medan 4 meters vimpeln kostar 20 euro.

Vi vill också hälsa alla fritidsboende välkomna till årets sommarsäsong och vi vill samtidigt passa på att påminna om att den service som kommunen tillhandahåller gäller även för dem som är fritidsboende i Lemland. Välkommen att använda badstränderna i Hellestorp och på Klockarholmen och för den ännu mer aktive står Bengtsböle idrottsanläggning till buds med gräsplan, löparbanor, beachvolley och bouleplan! Det är fritt fram att använda lekplatsen i Bengtsböle. För de kulturellt intresserade finns biblioteket i anslutning till skolan.

Vi önskar alla en riktigt skön fortsättning på sommaren!

Hälsningar

Kommunkansliet

Du som flyttat eller ska flytta, även inom kommunen.

Det gäller även er som har stugor och har bytt hemadress

Kom ihåg att göra adressändring till oss på kommunkansliet i Lemland

Du kan ringa, skriva eller skicka e-post till oss:

Tel: 34940

e-post : info@lemland.ax

adress: Lemlands kommun, Kommunrundan 7, 22610 Lemland



Miljötips

från byggnads- och miljönämnden

Välj matvaror efter säsong och gärna lokaproducerat i så stor utsträckning som du kan.

Packa varorna i tygkassar istället för att köpa plastpåsar.



Byggnads- och miljönämnden sammanträder tisdagen den 21 augusti 2018

Byggnadslovsansökningar tas emot kontinuerligt och beroende på ärendets art är behandlingstiden 2-4 veckor.

Byggnadsinspektör Johan Willstedt finns i Lumparland onsdagar, tel 359 024
Övriga dagar i Lemland, tel 349 432

Nästa Infoblad utkommer måndagen den **6 augusti 2018**

Deadline för nästa infoblad är torsdag 26 juli

Material lämnas till:
infobladet@lemland.ax
Cia Numelin
eller

Lemlands bibliotek, Skolvägen 3,
AX-22610 Lemland



Fotvård vid Sveagården

Fotvårdare Katarina Johansson kommer nästa gång måndagen den 13 augusti
Boka direkt till henne på telefon 018 23707 eller 040 748 7707



INFO FRÅN KOMMUNGÅRDEN

Allmänna kansliet, byggnads- och tekniska kansliet har
SEMESTERSTÄNGT
under tiden 16 – 27 juli 2018,
dvs vecka 29 och 30.

Vid brådskande ärenden, kontakta
kommunstyrelsens ordförande
Anna Janson, mobiltelefon
040 527 8686 (gärna kl 10 – 12).

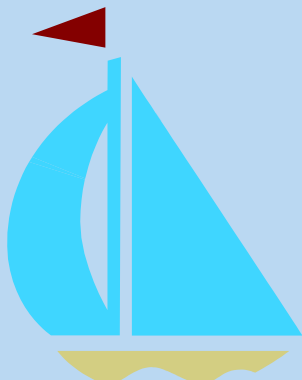
Vid brådskande byggnads- och miljöärenden,
kontakta nämndens ordförande
Matti Lindholm, mobiltelefon 050 5958 061.

Vid brådskande tekniska ärenden, kontakta
nämndens ordförande
Ronny Roos, mobiltelefon 040 536 8430

Fastighetsskötarnas jourtelefon 0457 343 5333
är bemannad hela sommaren

Socialkansliet har öppet mot tidsbokning per
telefon 349 440.

Vi önskar alla en riktigt trevlig sommar!



Matt-tvätten i Söderby är öppen.

Det är många som tvättar mattor och
det är bra att den används flitigt.
Ni som tvättar mattor och hängt dem
på tork bör ta bort dem senast
dagen efter annars finns ingen plats
för andra att torka sina mattor.

Tack på förhand!

Tekniska nämnden

Har din väg en namnskylt?

Privata vägar i kommunen saknar ännu
vägnamnskylt. Det är väghållarens
ansvar att vägen får sin namnskylt.

Vi erbjuder er möjlighet att beställa
namnskylt via tekniska kansliet.
Kostnad 107,76 € per paket (skylt, stolpe,
fundament)



Tel: 349 430 eller
e-post: eivor.augustsson@lemland.ax

Avfallsinformation från byggnads- och miljönämnden

Återvinningsstationerna är till för **sorterade hushållssopor**.

Övrigt avfall, t ex byggavfall, farligt avfall, avfall i säckar, deponiavfall, elektronik m m förs till:

Bengtsböle återvinningscentral

Sommaröppet

Måndagar kl 16-20

Helgfria lördagar kl 10-13



Du vet väl att det **inte är någon avgift** på hushållsavfall som förs till Bengtsböle? Det ingår i den årliga renhållningsavgiften. Tänk på att det inte finns rum med säckvis med brännbart avfall i återvinningsstationerna.

Tack för att du respekterar detta.

Matrester och annat bioavfall ska komposteras, **aldrig** föras till återvinningsstationerna. Det sägs att i genomsnitt är 40% av hushållsavfallet komposterbart.

TIPS! Gör en kompost till stugan av ett tätt kärl med lock. Lägg kompostströ eller liknande i botten och starta din sommarkompost. Tänk på att strö ordentligt med strö när du fyller på med matrester. Blanda om lite då och då.

Vi hoppas att alla värnar om vår fina natur och håller rent och snyggt för allas trivsel.

Byggnads- och miljönämnden

AFFÄRSLOKALER UTHYRES

i Söderby Lemland.
0400 529430



LAGER UTHYRES

i Bengtsböle Lemland.
0400 529430 / 040 7297108

Kanalkalaset 2018



Välkomna på kanalkalas till Lemströms kanal söndagen den 15 juli kl 11-15

Besök vår marknad och utforska våra barnaktiviteter.
Matservering och fika står Haddnäs Gård och Lemlands röda kors för.

Kom och ta del av den fina stämningen som kännetecknar kanalkalaset och passa på att beundra båtarna som passerar den historiska kanalen.

Är ni intresserade av torgförsäljning eller på annat sätt vara delaktiga? Kontakta Jonas Rosenberg tel **telefon 0457 3431 499** eller e-post rosenberg.jonas@icloud.com.



7 JUNI- 30 AUGUSTI 2018
 VERNISSAGE 7.6 KL 18-20
 LEMLANDS BIBLIOTEK

ÖPPETTIDER

TISDAG 9-13, 18-20

ONSDAG 9-15

TORSDAG 9-13, 18-20

BIBLIOTEKETS ÖPPETTIDER:

Tisdagar

9-13 och 18-20

Onsdagar

9-15

Torsdagar

9-13 och 18-20

Välkomna!



OBS!

Ridning på motions-
banan är inte tillåten.



Hälsar tekniska kansliet



Sommarlån! Låna i juli - lämna tillbaka 4 september!

Nu har vi sommarlån på Lemlands bibliotek.
Det betyder att du får ha böckerna du lånar
ända till 4 september, om du vill!

Hellestorp bys fiskelag och samfällda informerar

Fiskekort på Hellestorp bys vatten gäller endast för **husbehovs- och eller sportfiske**. För att fiska på Hellestorp bys samfällda vatten gäller att **fiskekort skall lösas av alla som saknar andelar i det samfällda vattnet**.

Sysslomännen kommer under säsongen att utföra **fiskekortskontroller**. Den som ertappas fiska **utan giltigt fiskekort kommer att avkrävas dubbel avgift**.

Dags- och veckokort berättigar till fiske med spö, pilk och sax. Årskort berättigar till fiske med spö, pilk och 2 st 60m nät. **Årskorten gäller mellan 1.1-31.12.2018**

- 1. DAGSKORT 7 Euro/dag 70 Sek**
- 2. VECKOKORT 25 Euro/vecka 250 Sek**
- 3. ÅRSKORT 1.1 - 31.12 30 Euro/år**

För Hellestorps bybor utan andelar i samfällt vatten. För stugägare i Hellestorp (ej Hellestorpbor) 45 Euro/år 450 Sek utan andelar i samfällt vatten

- 4. ÅRSKORT FÖR SPÖ, PILK OCH SAX 55 Euro 550 Sek**

(Detta kort löses av utomstående, uppfyller ej kraven under punkt 3.) Årskort berättigar till fiske med spö, pilk och 2 st 60m nät.

- 5. Den som har del i Hellestorps bys samfällda behöver ej fiskekort**

Fiskekort kan köpas på **kalakortti.fi** eller **betalas till konto FI9266010010417947**.

**Vid förfrågningar kontakta Benny Förbom
tel 0457 3134 992**



Västerro

Ett hav av delikatesser

Välkommen till Västerro den 8/7 och 22/7 kl 17.00 då vi dukar upp en variant av den åländska fiskbrädan samt rökta flundror och egenfångad havslax.

Kaffe och något sött till. Vi har öl- och vinrättigheter.

Förhansdboka bord till smakrikt@vasterro.com

eller tel +358 407 45 82 99

Adress: Herrövägen 217



Sveagårdens Matsedel

2-8 juli

Måndag	Korv i ugn
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Kasslergratäng med potatissallad
Torsdag	Spenatsoppa och efterrätt
Fredag	Biff Stroganoff med ris och grönsaker
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Fjärilskotetter med ris, sås och grönsaker

9-15 juli

Måndag	Makaronilåda och sallad
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Pannbiff med potatis, sås och grönsaker
Torsdag	Korvsoppa och efterrätt
Fredag	Kycklingschnitzel, ris, sås och sallad
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Kåldolmar med sås och potatis

16-22 juli

Måndag	Korvgryta med potatis och sallad
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Köttfärslimpa, potatis och grönsaker
Torsdag	Kycklingsoppa och efterrätt
Fredag	Grisschnitzel med potatis och sallad
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Köttgryta

22-29 juli

Måndag	Pytt i panna
Tisdag	Skinkfrestelse med grönsaker
Onsdag	Köttfärssås med pasta och sallad
Torsdag	Fisksoppa och efterrätt
Fredag	Kyckling
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Griskarré och potatis

30 juli - 5 augusti

Måndag	Stekt fläsk med stuvade makaroner
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Leverbiff med potatis och sås
Torsdag	Grönsaksoppa och efterrätt
Fredag	Hackad jägarbiff med sås och potatis
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Rotsbiff och potatisgratäng

6-12 augusti

Måndag	Korvsås med potatis och morötter
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Biff Lindström med potatis och grönsaker
Torsdag	Kycklingsoppa och efterrätt
Fredag	Chili con carne med ris och sallad
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Grisfilé med sås och potatis

Lunchen vid Sveagården serveras kl.11.30 för kommunens pensionärer.

Salladsbord ingår.

Lunchen bör bokas senast kl 12.00 dagen före planerat besök, Vid senare bokning i akuta fall ring köket.

Hämtning av lunch sker kl 11.00

Bokning av lunch, avbokning och konsultation ring 018-34218 mellan 09.00-17.00.

Med reservation för ändringar i matsedeln.

VÄLKOMNA

HÄLSAR PERSONALEN VID SVEAGÅRDEN





ÖPPNA ÅLÄNDSKA
MÄSTERSKAPET
**AUGUSTISMÄLLEN
2018**

**LÖRDAGEN DEN 25 AUGUSTI VID
BREDMO SKYTTEBANOR I LEMLAND**

Start: kl. 09.00. Anmälan på plats.
Glatt humör, vapenlicens och
hagelgevär cal.12 medtages.

Startavgift: 25 €/person, lagavgift
10 €/person. Hagelammunition ingår
i startavgiften.

Klasser: Dam, senior, junior
samt 3-manna lag.

**Fina priser i alla klasser. Servering.
AB Lantbruk visar jaktvapen
och tillbehör.**

VÄLKOMNA !

Arr. Lemlands jaktvårdsförening
Vid frågor kontakta Michael Numelin,
e-post: michael.numelin@crosskey.fi

Lantbruk.ax



**Ålands Taxi i Lumparsund
fortsätter med
Handelsturen till KEA-Market
på fredagar**

Start 10.20 från Bäckäng – Flaka –
Sveagården – Kea Market

Pris 10 € /tur eller 20 € t/r

PS. Vi kör även Fpa Färdtjänst rullstolar.
Vi har 3 stora bilar till ert förfogande.

Ring och boka på tel 018 32000

Åsa Rehn / Rino Häuselmann

Hyr SOLKULLA i Flaka



Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal
i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Sol-
kulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

Pris: 200 €

Vid bokning och förfrågan kontakta

Anita Eriksson, tel. (018) 35349.

Avbokning görs senast en vecka före, under-
låtenhet debiteras.

Välkomna!

Södra Lemlands Marthaförening r.f



Skeppargården Pellas

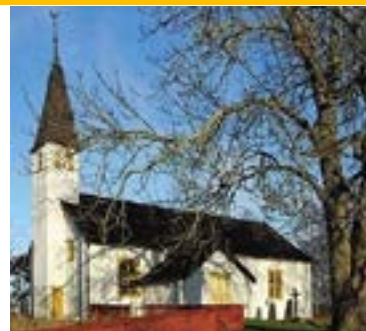
Fest- och möteslokal
i gammaldags, hemtrevlig miljö
Mangårdsbyggnaden 500 euro
för lugna tillställningar, ca 50 pers.,
t.ex. födelsedagsmottagning, möten

Ladugården 400 euro
för större fester och kalas,
t.ex. bröllop, max 110 personer.
För information och bokning kontakta
husmor Freya Darby
freya.darby@gmail.com 04573134012
www.skeppargardenpellas.ax

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING



Lemlandsvägen 1328
AX-22610 Lemland
TELEFON: 018-34042
Öppet: **mån, tis, tor 9.00-12.00**
E-post: **lemland-lumparland@evl.fi**
www.lemland-lumparland.evl.ax
Facebook:
Lemland-Lumparlands församling



SOMMARÖPPET i kyrkorna med guide 11 juni—11 augusti. Välkommen in!

Sommarhälsning från kyrkoherden

Hej lemlänningar, lumparlänningar och sommarälänningar!

Ett tydligt Sommartecken syns utanför fönstret till mitt arbetsrum i prästgården. Efter en ovanligt vacker och torr försommar regnar det och blåser, en typisk "Åländsk sommar". Jag tänker – säsongen är igång! Semestern står för dörren! Förväntningarna inför sommaren de utstrålar. En tid som ofta bär med sig höga förväntningar, både hos barn och vuxna: längtan efter ledighet, sol, värme, bad, utflykter och gemenskap – och visst är det härligt och väl förunnat oss alla.

Men kan förväntningarna rent av bli alltför höga på den "perfekta" sommaren och på allt som ska hinnas med så att de blir svåra att infria? Kan det också vara så att både barn och vuxna går in i sommaren med bävan och oro? Hur gör vi då? Kanske kan vi hjälpa varandra att lägga förväntningarna på en rimlig nivå. Kanske är det i stället ett möte med stillheten, med Gud, som kommer att göra den här sommaren oförglömlig.

Tänk dig en solvarm sommarkväll! Fågelsången ackompanjerar tystnaden. Ur fjärran doftar förväntan från grillen. Det enda du vill är att få kliva ner i det lagom svalkande havet och bli kramad av det snälla vattnet. Väl där känner du dig omsluten, viktlost buren, ren och full av livskraft. De bekymmer som fanns, finns och ännu bara finns i stjärnorna tänker vi på sen...

I Guds kärleksfulla hjärta finns en önskan få människor att förstå hur välvillig och förstående Gud verkligen är, hur närstående och generös. Gud behöver inte smickras eller övertalas. Han är redan på vår sida, vill umgås med oss och fylla våra behov. Vi i honom och han i oss. "Du och jag, min Gud".

Låt oss än en gång kunna glädjas och förundras över Guds underbara skapelse i sommarskrud, och också erfara i tro att Gud älskar sin skapelse, att han älskar oss och vill oss väl.

Jag vill sluta med några ord av några ungdomar från ett riksmöte för Svenska kyrkans ungdom: "Min Gud är inte de hårda kyrkbänkarnas Gud. Han är trädens och vindarnas Gud sprängfylld med kärlek till allt som lever. Han finns med i mitt glada vårskrik och när jag hoppar i vattenpölar. Likaså finns han där i min djupaste sorg. Fader, Son och Ande ska aldrig lämna mig."

En fin sommar önskar jag er alla!

Benny Andersson



BA=Benny Andersson MA=Mårten Andersson LA=Liisa Andersson AK=Ádám Kiss KGS=Kaj-Gustav Sandholm
CJu=Christian Juslin KG=Kalliope Grammenos ML=Markus Linnanlehto VA=Viola Andersson

VECKOPROGRAM

ONSDAGAR Sveagården kl. 13.30

4.7 Andakt TS+CJu, 18.7 HHN MA+KG, 1.8 Andakt BA+ÁK, 15.8 HHN BA+ÁK, 29.8 Andakt BA+ÁK

FREDAGAR Kapellhagen kl. 13.30

6.7 ANDAKT TS+CJu+VA, 20.7 HHN MA+KG+VA, 3.8 Andakt BA+ÁK+ML, 17.8 HHN BA+ÁK+ML

Stiftelsen Hemmet kl. 14.00

13.7 Andakt TS+CJu, 27.7 HHN MA+ÁK, 10.8 Andakt BA+ÁK, 24.8 HHN BA+ÁK

Juli 2018

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

SOMMARENS GUDSTJÄNSTER

JULI

Sön 1.7 kl. 14 Högmässa i NYBONDS, Krogstad i Lumparland Liisa Andersson, Christian Juslin, Viola Andersson och Gunvor Ekstrand. *Kollekt: Kyrkans diakonifond. Kaffeförsäljning.*



Sön 8.7. kl. 11 Högmässa i Lemlands kyrka Liisa Andersson, Christian Juslin, Viola Andersson och Gunvor Ekstrand. *Kollekt för församlingsarbete i olika länder. Finska Missionssällskapet.*

Sön 15.7 kl. 11 Gudstjänst i Lumparlands kyrka Liisa Andersson, Christian Juslin, Viola Andersson och Gunvor Ekstrand. *Kollekt: Förbundet de Utvecklingsstördas Vål.*



22.7 Kl. 11.30 Avfärd från Sjökvarteret med ALBANUS till Rödhamn i anslutning till gudstjänsten där. Anmälan senast 12 juli till Pastorskansliet. Vuxna 30€, barn 15€. Välkomstkaffe ombord. *Picknickkorg eller ta del av försäljningen på plats.*

Sön 22.7 kl. 14 Gudstjänst i RÖDHAMN Benny Andersson, Ádám Kiss, Viola Andersson och Gunvor Ekstrand. *Kollekt: Kyrkans Utlandshjälp.*

Pilgrimsfärd kl. 9 från S:t Olofs kyrka i Jomala till S:t Olofs kapell. Anmälan till Jomala pastorskansli 32830. *Välkommen med.*

Sön 29.7 kl. 14 Högmässa i S:t Olofs KAPELL i Lemböte Benny Andersson och Carolina Lindström. *Kollekt för Ålands Prosteris vänortsarbetet i Ösel. Ta med kaffekorgen.*



AUGUSTI

Sön 5.8 kl. 11 Högmässa i Lumparlands kyrka Benny Andersson, Ádám Kiss, Markus Linannehto. *Kollekt för Gideoniterna i Finland r.f.*



INFÖR SKOLSTART

Sön 12.8 kl. 18 Barngudstjänst i Lemlands kyrka med välsignelse av första klassister och utdelning av Barnens bibel, Benny Andersson, Kaj-Gustav Sandholm, Markus Linnanlehto. *Kollekt: Församlingsförbundet för arbetet för frivilliga och förtroendevalda. Efteråt bjuder vi på smått och GOTT.*

Sön 19.8 kl. 11 Gudstjänst i Lumparlands kyrka Benny Andersson, Ádám Kiss, Markus Linnanlehto. *Kollekt: För kyrkbygget i Fatick i Senegal. Domkapitlet i Borgå stift.*

Sön 26.8 kl. 11 Högmässa i Lemlands kyrka Liisa Andersson, Ádám Kiss, Markus Linnanlehto. *Kollekt för konfirmandarbetet och sociala medier, Kyrkans central för det svenska arbetet.*

Trevlig sommar!

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

Församlingshemmet är STÄNGT 11 juni - 30 september



Vi renoverar köket
Välkommen igen i höst :-)

SOMMARLEDIGHETER

Kyrkoherde Benny Andersson

Semester 30.6-27.7

Kantor Ádám Kiss

Semester 11.6-22.7

Församlingsvärd Markus

Linnanlehto Semester 25.6—27.7

Ekonomichef Inger Andersson

Semester 11.6-8.7, 16-22.7

Diakoniarbetare Tua Storfors

tel. 04573441805 tisdag-fredag

Semester 30.7-31.8

Vik. Liisa Andersson och Mårten Andersson

tel. 0405763807

Vik. Christian Juslin 11.6–18.7

Vik. Kalliope Grammenos 19-22.7

Vik. Viola Andersson/ Gunvor Ekstrand

tel. 0407761735

Vik. Maiken Poulsen Engund

tel. 34042. Semester 30.7-26.8

Barn- och ungdomsledare Johanna Häggblom

tel. 04573434265. Semester 30.7-26.8

Församlingsmästare Julia Norlander

tel. 0407685762. Semester 6.8-2.9

Husmor Christina Johansson. Semester 25.6-29.7



Pensionärsläger på Lemböte lägergård

Avkoppling, gemenskap och hemlig utfärd

20-22 augusti, 2018

Värdpar Henrik och Gunnel M Helander

Kostnad 50€

Frågor och anmäl senast 5.8 till Jomala församling Tel. 32 830



Ans. Jomala församling

Verksamhet för alla åldrar :-)

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

KUNGÖRELSE

LEMLAND-LUMPARLANDS församling kungör att nedannämnda enskilda och familjegravar på Lemlands och Lumparlands begravningsplatser på grund av att skötseln har försummats. Kyrkorådet har årligen under två års tid, med stöd av kyrkolagen 17 kap. 5 § 3 mom., ålagt gravrättsinnehavaren av envar grav att iståndsätta graven räknat från den 8.6.2016, med risk för att gravrätten annars kan förklaras förverkad.

Kyrkorådet har, med stöd av ovannämnda kyrkolag, efter verkställd besiktning 6.6.2018 funnit nedannämnda enskilda och familjegravar på Lemlands och Lumparlands begravningsplatser förverkade. Gravarna återgår till Lemland-Lumparlands församling.

Delgivning av detta ärende har delgetts så som anges i kyrkolagen 24 kap. 11 § 1 och 3 mom. Vederbörande gravar har märkts ut med gul skylt. Rättelseyrkande skall framställas inom 14 dagar från delfäendet av beslutet.

Förfrågningar: Församlingsmästare Julia Norlander tel. 0407685762 eller Pastorskansliet tel. 34042 eller skriv till e-post: lemland-lumparland@evl.fi

Kyrkorådet i Lemland-Lumparlands församling den 6 juni 2018

LEMLANDS begravningsplats

Avd.	Rad	Grav
I	1	38-40
II	2	8-10
II	2	17-18
II	2	21-23
III	3	4-6
IV	4	1-3
IV	4	26-28
IV	4	29-30
V	5	15-17
V	5	21-23
VII	7	4-6
XVIII	7	12-13
XVIII	7	23
XX	9	10-12
XXI	10	41-42
XXIII	12	23-25
XXIV	13	38-40
XXVIII	17	3-4
XXIX	19	5
XXIX	19	20

LUMPARLANDS begravningsplats

Rad	Grav
A	15
C	17-18
C	22-23
D	3
D	12
E	3
E	11
E	15
E	16
E	19
F	19-20
F	27
G	8
G	13
H	13
H	28
I	13-14
I	29
I	30
J	6
L	3
M	3
N	10
O	5